

УДК 811.111
ББК 81.2Англ
Б87

Иллюстрации и дизайн обложки *О.В. Поповича*

В книге использована фотография
Charles Sykes/Invision/AP/FOTOLINK

Брежестовский, Антон Петрович.

Б87 Пикассо украл колесо и еще 39 лингвистических конфет для ежедневного прогресса в английском / Антон Брежестовский. — Москва : Эксмо, 2015. — 208 с. — (Английский весело и эффективно).

ISBN 978-5-699-78327-4

В этом уникальном учебном пособии ключевые грамматические темы и лексические тонкости представлены в виде мини-уроков, которые можно освоить за 10—15 минут. Многолетний преподавательский опыт и тонкое чувство юмора позволяют автору просто и занятно рассказывать обо всем, что нужно знать, чтобы говорить по-английски. Понятные объяснения и запоминающиеся примеры помогут легко разобраться во всех сложностях английского языка, а эффективные упражнения с ключами позволят отработать пройденный материал.

Пособие предназначено как для начинающих учить английский, так и для «продолжающих», которым хотелось бы прояснить сложные моменты английской грамматики и словаря. Оно подойдет как для самостоятельных занятий, так и для работы в группе или индивидуальных уроков.

**УДК 811.111
ББК 81.2Англ**

ISBN 978-5-699-78327-4

© Брежестовский Антон, 2015
© Оформление. ООО «Издательство
«Эксмо», 2015



Предисловие



Первое апреля 2015 года. В окно влетает полосатый шмель и превращается в Пабло Пикассо. Антон Брежестовский роняет на пол хурму и говорит: «Ой!»

Пабло Пикассо: Привет. Ты зачем назвал книгу «Пикассо украл колесо»? Я никакого колеса не крал.

Антон Брежестовский: Ты кто?

ПП: Я Пабло Пикассо.

АБ: Ничего себе! Я думал, что ты уже давно... Ну это...

ПП: Что «это»?

АБ: Ничего-ничего. Ну, здравствуй, Пабло. Вообще-то колесо украл лабрадор Пикассо, а не ты. Это собака моего друга.

ПП: Как это?

АБ: Понимаешь, когда лабрадор родился, у него были очень большие глаза. Мой друг — его хозяин — как увидел эти глаза, так сразу и вспомнил твою картину «Портрет Доры Маар».

ПП: Ужас!

АБ: Когда лабрадору Пикассо было два года, он побежал жениться на соседской собаке Рузанне, а когда ту спрятали от назойливого жениха в автомобиль, оторвал от него колесо, уволок в лес и разорвал в клочья.

ПП: Понятно. Но все равно непонятно. Зачем ты тогда назвал книгу в честь лабрадора, который украл колесо?





АБ: Понимаешь, в этой книге много информации об английской грамматике и словаре. А если учишь язык, то гораздо лучше понимаешь изученное, когда правило проиллюстрировано примерами. Вот, например, такое явление, как пассивный залог, очень удобно иллюстрировать историей про то, как Пикассо — не ты, а лабрадор — украл колесо.

ПП: При чем тут лабрадор, если говоришь о грамматике?

АБ: Если приводить пример вроде «Джон пошел на работу», то пример запомнится плохо, потому что такая фраза довольно бесцветна. Поэтому в книге много примеров, которые на первый взгляд могут показаться странными, но это все для того, чтобы читатель их лучше запомнил! Ведь наша память так устроена, что лучше запоминается что-нибудь необычное.

ПП: Да уж... Так ты написал учебник английского?

АБ: Это не учебник английского. Это, скорее, набор уроков, которые **помогут читателю быстрее и лучше выучить английский** в совокупности с каким-нибудь другим учебником. А если читатель уже говорит по-английски, то моя книга поможет ему **прояснить многие языковые тонкости**. Так что читать эту книгу **можно с любого места**.

ПП: И что же, вся книга про грамматику?

АБ: Нет. Книга состоит **из трех частей**. В первой части даются разные **советы по изучению языка**. Ведь учить английский можно по-разному. Бывают методы, которые работают быстро и эффективно, а бывают такие, которые работают плохо и медленно. Или вообще не работают. И часто человек начинает учить язык, а какой метод лучше, не знает. Вот в первой части я и собрал **советы по изучению языка, которые работают быстро и приносят результат**.

ПП: А что во второй части?



АБ: Во второй части — **уроки по английской грамматике**. Всегда хорошо, если ты говоришь по-английски чисто, без ошибок! Вот во второй части и **разъясняются разные грамматические тонкости, а потом сразу даются упражнения**. Чтобы и правило выучить, и использовать его тут же на практике.

ПП: Всегда терпеть не мог грамматику!

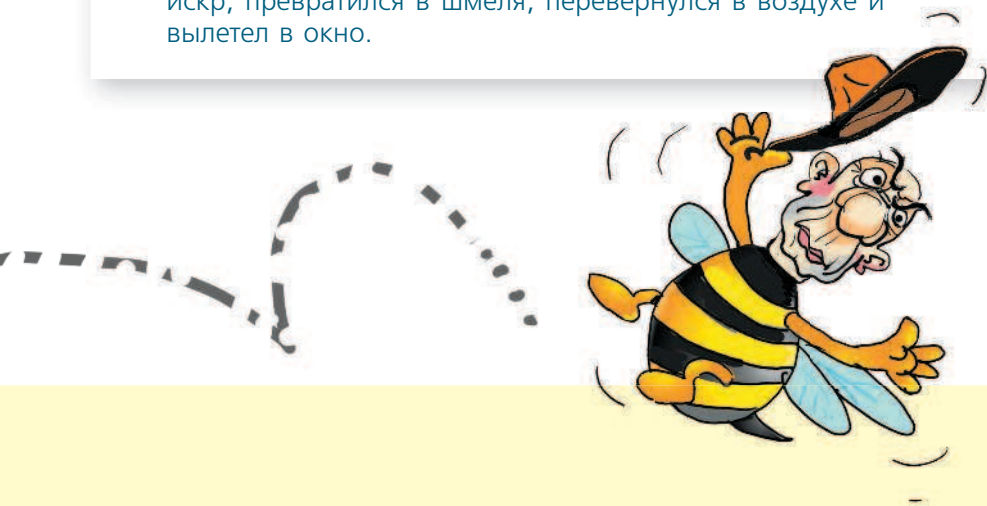
АБ: В книге еще есть третья часть. Там собраны **уроки по английскому словарю**. В английском ведь очень много разных интересных словарных тонкостей.

ПП: А про английские ругательства ты написал урок?

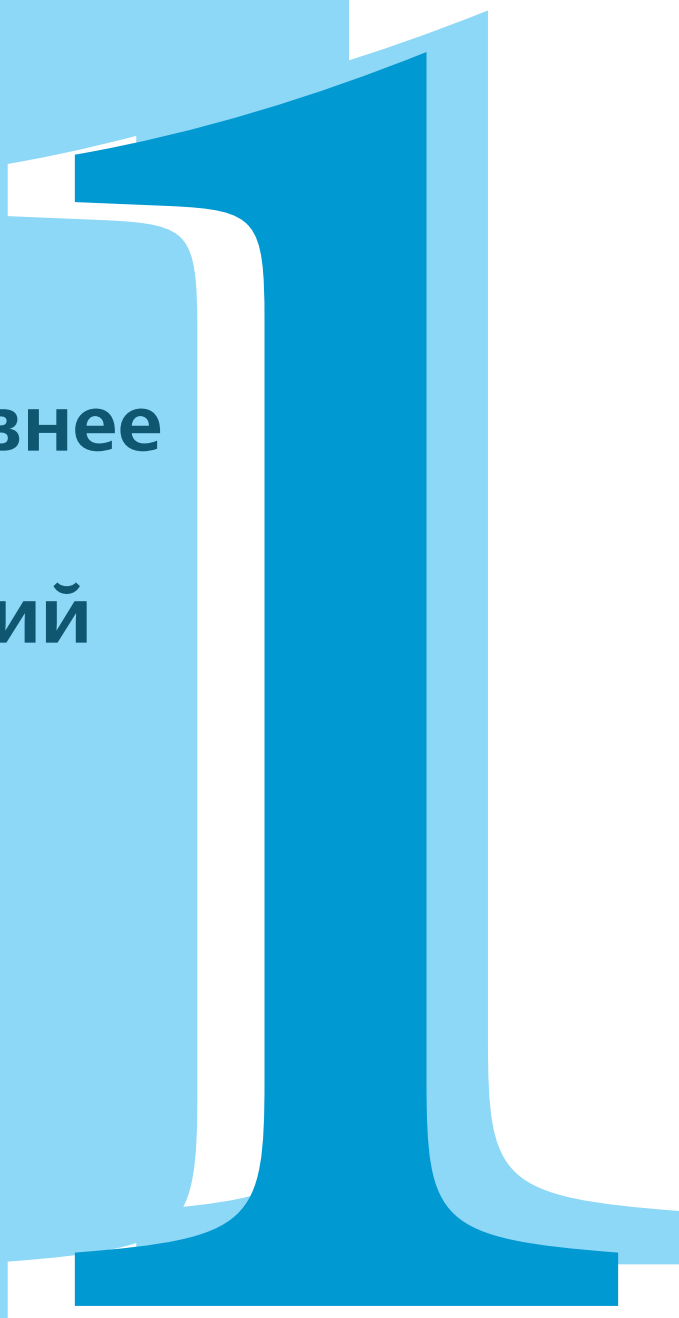
АБ: Если честно, то нет. Зато я написал про другое: как давать советы по-английски; как вежливо попросить что-нибудь и ответить на просьбу по-английски; про английскую еду и про то, бывают ли в английском отчества и как это сказать по-английски (Пикассо зевает), ну и про многое другое. Пабло, а хочешь, я подарю тебе эту книгу?

ПП: Нет. Я лучше полечу к Рахманинову на день рождения.

Антон также хотел сказать, что «Пикассо украл колесо» — это уже его вторая книга, а еще скоро выйдет и третья. Но Пабло, не попрощавшись, ударил ногой валяющуюся на полу хурму, из которой вылетели три снопа искр, превратился в шмеля, перевернулся в воздухе и вылетел в окно.



**Как
эффективнее
учить
английский**





Часть 1 Как эффективнее учить английский

- | | | |
|----|----|--|
| 8 | 1 | The devil is in the details — Дьявол кроется в мелочах |
| 12 | 2 | Как добиться прогресса в разговорной речи |
| 18 | 3 | Переписка на английском |
| 22 | 4 | Про два разных типа студентов, изучающих язык.
А к какому относитесь вы? |
| 28 | 5 | Как использовать Google , чтобы улучшить свой английский |
| 32 | 6 | Охота на китайцев, или Языки учить просто! |
| 38 | 7 | Что делать с полученными знаниями |
| 40 | 8 | Как часто и сколько времени лучше заниматься английским |
| 42 | 9 | Русско-английские словари: пожалуйста, будьте с ними осторожны! |
| 46 | 10 | У вас улучшается то, что вы тренируете. И НЕ улучшается то, что вы НЕ тренируете |
| 50 | 11 | Про «мамину ручку» |
| 56 | 12 | Так ли правдива поговорка “ Practice makes perfect ”? |

The devil is in the details – Дьявол кроется в мелочах



Однажды февральским вечером Гарри Клейборн пришел в гости к Эмили. Принес букет цветов и два DVD с веселыми фильмами. На улице кружилась метель, и Гарри, пряча розы в пальто, постарался побыстрее набрать код в подъезд. Четыре цифры: 1646.

Дверь не открылась. Гарри холодеющими пальцами еще раз суетливо набрал код: 1646. Дверь сделала «блип-блип» и затихла. Метель швырнула в лицо Гарри горсть снега.

Гарри набрал код в третий раз и подумал, что цветам становится холодно. Дверь не открывалась. Позвонить возможности не было: за минуту до этого телефон пискнул «покорми меня» и разрядился. «Ну ничего, – подумал Гарри. – Сейчас кто-нибудь войдет в подъезд. Или выйдет».

Он ждал сорок шесть минут. А каким ужасно долгим показалось это ожидание – известно одному, ведь метель, боязнь заморозить цветы и сознание того, что Эмили ждет и, волнуясь за него, звонит на севший мобильник, умножали каждую минуту на три.

Наконец, к подъезду подошел долговязый лыжник в бело-голубой шапочке. Весело спросил: «Давно ждете?» – и, не дожидаясь ответа, набрал код в подъезд – 1648 – и пропустил юношу вперед.

Но Гарри застыл на месте и не двинулся. Он понял, что простоял целую вечность на морозе из-за одной цифры. Он-то набрал 1646, а надо было 1648.



Как эффективнее учить английский

◆ ◆ ◆
ЗАЧЕМ Я РАССКАЗАЛ
ЭТУ ИСТОРИЮ?

Потому что очень часто одна крошечная мелочь, одна-единственная «сломанная» деталь может кардинально повлиять на результат.

Гарри набирает одну цифру неправильно — и мерзнет у подъезда. Водитель поворачивает на развязке не в тот поворот — и проезжает лишние 50 километров по трассе. Футболист попадает в штангу, и команда проигрывает кубок. Мэри поливает цветы холодной водой, и они гибнут.

А в изучении английского способный Миша Зубов регулярно использует **неэффективные методы** изучения языка — и говорит хуже и неестественнее, чем его менее способный товарищ Гриша Дубов, который просто-напросто знает, как **правильно** учить язык.

Сейчас я расскажу о **трех вещах**, которые могут радикально **изменить вашу скорость и эффективность** изучения английского языка.

Практика показывает, что 95% студентов не делают этих трех вещей.

Если вы входите в оставшиеся 5% — честь вам и хвала.

Если нет, то ничего не мешает вам, начиная с сегодняшнего дня, пользоваться «правильным кодом» изучения английского.



Три принципа, радикально улучшающие скорость и эффективность изучения английского

1. На языке нужно ГОВОРИТЬ! Изучили что-нибудь — сразу используйте в речи.

НЕ НУЖНО, узнав новую информацию, молча класть ее поглубже в «карман» памяти.

НУЖНО, узнав что-то новое, повторить это вслух, максимально эмоционально. А еще лучше — кому-нибудь рассказать. Талантливые студенты делают это интуитивно. Во время урока они записывают новые фразы и тут же, во время practice, пытаются именно этими фразами выразить свои мысли. А потом еще «полируют» после урока, много раз произнося фразы вслух.

2. Всегда учите новые слова только В КОНТЕКСТЕ.

НЕ НУЖНО, узнав новое слово, записывать его в словарь с переводом.

НУЖНО, узнав новое слово, записать **всё** предложение, из которого вы взяли слово. А само слово подчеркнуть или выделить маркером. Почему? Потому что изучение отдельных слов, а не фраз — прямая дорожка к тому, чтобы говорить английскими словами, но русскими структурами. То есть звучать крайне неестественно. А перевод лучше писать только в крайних случаях — когда из самого контекста недостаточно ясно, что значит слово. Почему? Потому что если вы увидите запись без перевода в следующий раз и слово не будет вспоминаться сразу, для мозга гораздо полезнее сделать усилие, чтобы вспомнить слово. А не получить написанный перевод «на халяву».

3. Много раз ПОВТОРЯЙТЕ изученное.

НЕ НУЖНО думать, что если во время урока все понятно, то и потом будет так же понятно.



Как эффективнее учить английский

НУЖНО, изучив что-то один раз, как минимум пять раз вернуться к этому материалу. Вы можете уделять повторению лишь десять минут в день, но обязательно проговаривая вслух (эмоционально!). И знаете: совершенно не обязательно напрягать память при повторении материала. Напротив: лучше всего в памяти оседает то, что вы не пытаетесь запомнить, а просто весело читаете. Тогда все запоминается само собой.

При всей кажущейся очевидности этих принципов, им, как ни странно, следуют далеко не все! А ведь они, без преувеличения, — волшебный ключик к изучению языка.

Прямо сейчас ответьте на три вопроса. Лучше вслух.

1. Всегда ли вы проговариваете вслух недавно изученный материал? Пытаетесь ли вы тут же использовать его в разговорах?

2. Когда вы встречаете новое слово, записываете ли вы не только слово и перевод, а целиком предложение с этим словом? Подчеркиваете ли вы новое слово?

3. Возвращаетесь ли вы к ранее изученному материалу по крайней мере 5 (а лучше — 10—15) раз? Проговариваете ли ранее изученные фразы вслух, эмоционально и весело, но не особо пытаясь запомнить?

Если на эти три вопроса вы ответили «да», значит, все в порядке. В этом случае **прогресс** в языке просто-таки **неминуем**.

Если вы ответили «нет», пожалуйста, попробуйте последовать этим советам. Результат не заставит себя ждать!



Как добиться прогресса в разговорной речи

Однажды я получил письмо, ответ на которое, как мне кажется, будет интересен многим. Написала его девушка Аня (имя изменено), вернувшись из своей первой большой заграничной поездки.



Антон, здравствуйте! Недавно я вернулась из Израиля, где провела три месяца. Удивление мое вызвали некоторые моменты:

1. Примерно два месяца в моей речи были «волны» — то я говорила бегло, не испытывая особых затруднений, и мне говорили комплименты, то были «затыки», когда у меня спрашивали: «Как ты живешь в Израиле без английского?» Почему это происходило? От усталости / свежести мозга?

2. За все это время — три месяца — не сказала бы, что мой английский улучшился. Ну только совсем чуть-чуть, очень мало. Конечно, Израиль не Англия или Америка, но все же там очень много англоговорящих людей. Почему же у меня практически нет прогресса в языке?



Сначала отвечу на Анины вопросы коротко.

1. Скорее всего, «волны» были вызваны НЕ «усталостью» или «свежестью» мозга, а тем, что Ане иногда приходилось говорить на «удобные» ей темы, а иногда — на «неудобные».



Как эффективнее учить английский

2. Если вы находитесь в англоговорящей среде, то ваш английский вполне может вообще НЕ улучшиться — не то что за три месяца, а даже и за тридцать лет, — если вы не будете делать одной важной вещи. Какой? Об этом чуть ниже.



1) Почему иногда говорить легко, а иногда — трудно?

Теперь давайте разберем Анину ситуацию чуть подробнее, но сначала хотелось бы сказать: жить в другой стране и долгое время говорить на другом языке — это уже по-настоящему круто. Это значит, что вы умеете делать самое главное, то, для чего язык, собственно, и создан: общаться с другими людьми. Так что ура!

Однако нет предела совершенству — и именно поэтому Ане хочется, чтобы английский у нее был свободным и беглым всегда, а не «волнами».

Конечно, я не присутствовал при Аниных разговорах и могу ошибаться. Но все-таки рискну предположить, что взлеты и падения были вызваны не «свежестью» или «усталостью» мозга, а «удобной» или «неудобной» **тематикой разговоров**.

Расскажу одну историю, произошедшую буквально на днях. Мой друг (назову его Дима) живет в Англии и весьма неплохо, хотя и не идеально, говорит по-английски. Недавно он решил купить мотоцикл с рук. Зашел на большой сайт объявлений, выписал телефоны продавцов подержанных «Ямах» и «Хонд» и начал обзванивать их одного за другим. Где-то к восьмому объявлению он с восторгом обнаружил, что его английский вырос как на дрожжах! Теперь он говорил бойко и уверенно и понимал все детали. Дима позволил мне и радостно поделился этой новостью.



Найдя подходящий мотоцикл, Дима лег спать, но в четыре часа утра его разбудил невообразимый шум. Оказалось, что в километре от него кто-то закатил all-night-long party. От безудержного веселья сотрясались стекла, и казалось, что вокалист, поющий «Лец гоу тузэбич, бэби», находится не в километре от дома, а в соседней комнате. Дима стал думать, что лучше: прыгнуть в машину и присоединиться к танцующим или же вызвать полицию и обломать веселье на корню. Победил подход под названием «сделал гадость — сердцу радость». Дима взял телефон и набрал 112.

Но начав разговор с сотрудниками полиции, он с удивлением обнаружил, что не может связать двух слов и нормально описать проблему. Слова словно все вылетели из головы, а язык не ворочался. В конечном итоге представители правопорядка поняли, в чем дело, — и через семь минут музыка стихла, как по мановению волшебной палочки.

Но Дима уже не мог уснуть. Он сел на стул и задумался. Как же так? Ведь вчера вечером он так бойко болтал с продавцами мотоциклов по-английски, а буквально через несколько часов, когда понадобилось рассказать о буянящих соседях, весь его английский куда-то улетучился.





Как эффективнее учить английский

Что же произошло?

Просто **в одной области лексики** Димин английский был **натренирован**. А в другой — нет.

Когда мы говорим на **знакомую** тему, мы используем клише — уже **многократно повторенные раньше фразы**. Результат — **беглая, слитная речь**.

А когда говорим на **незнакомую** тему, то **никаких клише в голове у нас нет** — тема-то незнакомая! И мы вынуждены складывать каждое слово одно к одному, да еще и думать о грамматических правилах. Результат — мы говорим **медленно, сбивчиво, часто не находя нужных слов**.

Так что за описанный выше день в Диминском английском ничего особо не изменилось. Ни в положительную, ни в отрицательную сторону. Просто, беседуя с продавцами, Дима за десяток звонков как следует **натренировал один узкий пласт лексики** — слова, относящиеся к мотоциклам.

А звонок в полицию был первым в его практике. И нужных клише в словарном арсенале не нашлось. Поэтому вместо того, чтобы **говорить готовые фразы**, Диме пришлось **по кирпичикам складывать слова в предложения**. А это очень медленный процесс.

Какой вывод можно сделать из этой истории? Их даже два.

Первый. Не нужно расстраиваться, если вдруг ваш язык перестал вас слушаться. Это просто **индикатор незнакомой темы**.

Второй. Если вы считаете, что вам еще придется вести разговоры о подобных вещах в будущем, то приложите усилия и **пополните свой словарный запас** фразами именно на эту тему. Истратьте час, чтобы



найти нужные клише, повторить их вслух и записать на бумаге /в компьютер. А если есть, на ком **потренироваться в разговоре**, обязательно сделайте это. И потом вернитесь к изученному еще несколько раз.



2) Почему после длительного пребывания в англоязычной стране нет прогресса в языке?

Теперь давайте разберем второй Анин вопрос. Если помните, она удивилась, что **три месяца** разговаривала в основном по-английски, но **не обнаружила существенного прогресса в языке**.

В чем же здесь дело?

Для удобства приведу такую аналогию. Если вы живете, скажем, в двухкомнатной квартире, то вы каждый день пользуетесь гостиной, спальней, ванной и кухней. Но вам же в голову не придет надеяться, что от долгого пользования квартирой она вдруг раз! — и станет трехкомнатной. Что в ванной появится джакузи, балкон превратится в террасу и на нем возникнет гриль. Это, разумеется, возможно, но только не произойдет само по себе, правда? Чтобы все эти вещи материализовались, вам нужно **приложить усилия**.

Так вот: ожидать, что ваш английский улучшится только от того, что вы на нем постоянно говорите, — это все равно, что ожидать, что ваша квартира увеличится в размерах благодаря тому, что вы живете в ней каждый день. Каждый день тренировать язык — это, конечно, здорово. Это подобно обжитой квартире: да, пыль везде вытерта, ванная чистая, кухня в порядке — но в размерах квартира не увеличится и даже новая мебель не появится, если ее не приобрести!